



SESSION ORDINAIRE 2020-2021

22 JANVIER 2021

**PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

PROPOSITION DE RÉOLUTION

**visant à favoriser les relations entre les
enfants et leur(s) parent(s) en prison**

(déposée par Mme Magali PLOVIE (F), M. Juan BENJUMEA MORENO (N), Mme Khadija ZAMOURI (N), M. Jamal IKAZBAN (F), Mme Nicole NKETO BOMELE (F), M. Fouad AHIDAR (N), Mmes Gladys KAZADI (F), Bianca DEBAETS (N) et Viviane TEITELBAUM (F))

Développements

Si la Belgique compte quelque 11.000 détenu·e·s, on y dénombre au moins entre 15.000 et 20.000 enfants, selon les sources, privés d'un père (dans 83 % des cas¹), parfois d'une mère. L'incarcération d'un parent peut plonger beaucoup de ces enfants dans la précarité, le sentiment de honte et le mensonge.

Ces chiffres sont impressionnants mais ne disent encore rien de la souffrance et de la complexité des situations. Par trop oubliés, le sort de ces enfants en difficulté pose des questions de société : celle du soutien qui leur est accordé et celle de l'avenir qui se construit pour eux.

1. "En Belgique, 83% des enfants dont le père est en prison sont pris en charge par leur mère alors que seuls 25% des enfants dont la mère est incarcérée vivent avec leur père".
Source: "http://www.reflexions.uliege.be/cms/c_372533/fr/des-enfants-incarceres-avec-leur-mere"

GEWONE ZITTING 2020-2021

22 JANUARI 2021

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**ter bevordering van goede relaties tussen
kinderen en ouders in de gevangenis**

(ingediend door mevrouw Magali PLOVIE (F), de heer Juan BENJUMEA MORENO (N), mevrouw Khadija ZAMOURI (N), de heer Jamal IKAZBAN (F), mevrouw Nicole NKETO BOMELE (F), de heer Fouad AHIDAR (N), mevrouw Gladys KAZADI (F), mevrouw Bianca DEBAETS (N) en mevrouw Viviane TEITELBAUM (F))

Toelichting

België telt ongeveer 11.000 gevangenen maar er zijn, naar verluidt, minstens tussen 15.000 en 20.000 kinderen die zonder vader achterblijven (in 83 % van de gevallen¹) en soms zonder moeder. De gevangenschap van een ouder kan veel van deze kinderen in een toestand van onzekerheid, schaamte en leugens brengen.

Deze cijfers zijn indrukwekkend, maar zeggen nog niets over het leed en de complexiteit van de situaties. Het lot van deze kinderen in moeilijkheden die al te vaak vergeten worden, doet maatschappelijke vragen rijzen: die van de steun die ze krijgen en de toekomst die voor hen uitgetekend wordt.

1. In België wordt 83% van de kinderen met een vader in de gevangenis ten laste genomen door de moeder, terwijl slechts 25% van de kinderen met een moeder in gevangenis, met hun vader samen-woont. Bron: "http://www.reflexions.uliege.be/cms/c_372533/fr/des-enfants-incarceres-avec-leur-mere"

Les conséquences de l'incarcération sur les enfants

Les stigmates que portent les familles prolongent dans la vie normale ceux que l'institution imprime au détenu dans sa vie recluse. C'est « l'autre peine » des membres familiaux, qui partagent ainsi celle du détenu.

Les enfants sont les premiers à en subir les conséquences. Celles-ci se manifestent selon deux grandes tendances : la première se caractérise par la culpabilité de l'enfant, son agressivité, des angoisses d'abandon, la nécessité de mentir, et se traduit par différentes manifestations symptomatiques telles que l'énurésie, des formes de régression, un manque de concentration et donc des difficultés scolaires ; la seconde se caractérise par la honte, un sentiment d'exclusion qui peut se traduire par exemple par une difficulté de porter le nom du parent détenu, « comme si porter le nom équivalait à être ». ³

Par ailleurs, la détention d'un parent place l'enfant dans une situation d'insécurité financière, aux conséquences dommageables sur son quotidien⁴.

La détention influence le développement psycho-affectif et social de l'enfant, c'est une évidence. La séparation souvent brutale, le poids du secret, la honte et le sentiment de culpabilité, la dévalorisation sociale, le manque de soutien affectif et d'image parentale, ou encore la vulnérabilité économique sont autant d'éléments qui insécurisent l'enfant. C'est pourquoi l'intérêt de l'enfant nécessite souvent le maintien de sa relation avec son parent incarcéré et un accompagnement spécifique.

Une attention toute particulière doit être portée aux enfants en bas âge. Leur présence auprès de leur mère incarcérée⁵ se justifie par l'importance de créer des liens d'attachement indispensables à la construction même de chaque individu. Les conditions d'accueil d'un enfant à l'intérieur d'un établissement pénitentiaire doivent lui permettre, malgré la situation d'incarcération de son parent, de bénéficier d'une vie compatible avec les exigences de sa croissance et de son développement sur les plans physique, mental et social, ainsi que celles de sa dignité d'enfant, conformément à ce que prévoit la Convention des Droits de l'Enfant.

2. P. Le Quéau et al., L'autre peine - Enquête exploratoire sur les conditions de vie des familles de détenus, in "Cahier de recherche", n°147, 2000, p.88.
3. D. Kaminski, P. Reman, I. Delens-Ravier, G. Weissgerber, Référentiel "Enfants de parents détenus", Bruxelles, 2007.
4. "En fonction de l'évolution de la situation économique de ces familles monoparentales bien particulières, il risque aussi de s'installer un climat de précarité, voire de "survie". La perte du revenu de la personne incarcérée peut conduire à une crise financière familiale, provoquer l'éviction du logement ou un manque de biens de base tels que la nourriture ou les vêtements"- "Un père incarcéré : facteur de risque ou de protection pour ses enfants ?" in Psychiatrie et violence, disponible sur : https://oraprdnt.uqtr.quebec.ca/pls/public/docs/GSC821/F502544756_Publication__Pere_incarcere.pdf
5. Il n'existe pas d'enfant incarcéré avec son père, en Belgique, à l'heure actuelle, ça concerne uniquement les mères.

Het effect van de detentie op de kinderen

De families hebben te lijden onder dezelfde stigma's die de instelling de gevangene in zijn teruggetrokken bestaan oplegt². Het is de "andere straf" van de familieleden, ze delen daardoor in de straf van de gevangene.

De kinderen zijn de eersten die de gevolgen ondervinden. Die gevolgen komen tot uiting volgens twee grote strekkingen: de eerste wordt gekenmerkt door het schuldgevoel van het kind, zijn/haar agressiviteit, de verlatingsangst, de noodzaak om te liegen, en vertaalt zich in verschillende symptomatische verschijnselen zoals enuresis, vormen van terugtrekking, gebrek aan concentratie en dus moeilijkheden op school; de tweede wordt gekenmerkt door de schaamte, een gevoel van uitsluiting dat bijvoorbeeld tot uiting kan komen in de moeilijkheid om de naam van de gedetineerde ouder te dragen, « alsof de naam dragen gelijk zou staan aan hem te zijn » ".³

Bovendien brengt de detentie van een ouder het kind in een situatie van financiële onzekerheid, met schadelijke gevolgen voor zijn of haar dagelijks leven⁴.

De opsluiting van een ouder heeft een invloed op de psychische, affectieve en sociale ontwikkeling van het kind. Dat is duidelijk. De vaak brutale scheiding, de last van de geheimhouding, de schaamte en de schuldgevoelens, de sociale achterstelling, het gebrek aan affectieve steun en voorbeeld van de ouder of nog de economische kwetsbaarheid zijn allemaal elementen die het kind in onzekerheid doen leven. Dus vereist het belang van het kind vaak dat zijn relatie met de ouder achter de tralies voortgezet wordt, mits een aangepaste begeleiding.

Er moet ook bijzondere aandacht gaan naar de kinderen op jonge leeftijd. Hun aanwezigheid bij de opgesloten moeder⁵ wordt verantwoord door het belang om banden te creëren die onontbeerlijk zijn voor de ontwikkeling van elk individu. De voorwaarden voor de opvang van een kind binnen een gevangenis moeten het in staat stellen, ondanks de situatie van opsluiting van zijn ouder, een leven te leiden dat verenigbaar is met de vereisten van zijn groei en zijn ontwikkeling op fysiek, mentaal en sociaal vlak en zijn waardigheid als kind overeenkomstig de bepalingen van het Verdrag inzake de Rechten van het Kind.

2. P. Le Quéau et al., L'autre peine - Enquête exploratoire sur les conditions de vie des familles de détenus, in "Cahier de recherche", nr 147, 2000, blz.88.
3. D. Kaminski, P. Reman, I. Delens-Ravier, G. Weissgerber, 'Référentiel "Enfants de parents détenus"', Brussel, 2007.
4. " Afhankelijk van hoe de economische situatie van deze zeer bijzondere eenoudergezinnen zich ontwikkelt, bestaat ook het gevaar dat er een klimaat van onzekerheid ontstaat, of zelfs van "overleven". Het verlies van het inkomen van de gedetineerde kan leiden tot een financiële crisis in het gezin, uitzetting uit huis of een gebrek aan basisgoederen zoals voedsel of kleding"- "Een gedetineerde vader: een risico- of beschermingsfactor voor zijn kinderen?" in 'Psychiatrie et violence' beschikbaar op :https://oraprdnt.uqtr.quebec.ca/pls/public/docs/GSC821/F502544756_Publication__Pere_incarcere.pdf
5. Er zijn in België momenteel geen kinderen die samen met hun vader gedetineerd zijn, het betreft enkel de moeders.

Comment soutenir cette relation lorsqu'elle est contrainte de se dérouler dans ces conditions pour le moins difficiles ? Il existe à cet égard une série d'initiatives prenant différentes formes : espaces d'accueil pour les familles, aménagement des visites des enfants à la prison de façon ludique et interactive, soutien psychologique et activités créatives autour de la relation parentale, réseau de bénévoles accompagnant les enfants pour les visites, etc. Mais ces initiatives bénéficient actuellement de peu de soutien. Elles pallient pourtant de nombreuses lacunes à tous les niveaux institutionnels.

Il existe par ailleurs un autre dispositif qu'il convient de promouvoir, ce sont les maisons mère-enfant. Il s'agit de bâtiments distincts de la prison et exclusivement réservés aux mères et enfants en bas âge, réduisant ainsi au maximum les traces de détention sur l'enfant ; l'aménagement de ces maisons mère-enfant offre à l'enfant une grande liberté de mouvement au sein de l'établissement, et l'accès à des espaces extérieurs, en plein air, et/ou des espaces verts. Ce, en plus d'espaces récréatifs et personnels. Il s'agit d'assurer aussi un espace d'intimité pour la maman et son enfant, et aux enfants, un contact avec le monde extérieur, notamment via la fréquentation d'une crèche. Cela passe aussi par des collaborations avec des services susceptibles de permettre à la mère incarcérée d'aller chercher, si possible, son enfant de manière normale (et sans que les autres parents de la crèche ne soient au courant de l'incarcération de la mère).

La présente résolution vise à remédier aux lacunes évoquées plus haut et à promouvoir des solutions pour permettre le maintien des liens nécessaires entre les parents détenus et leurs enfants dans un cadre conforme à leur dignité et leurs droits. Le texte vise donc d'une part, l'absolue nécessité d'aménager un environnement adéquat pour les enfants en bas âge en détention avec leur mère, et d'autre part, à veiller à tout mettre en œuvre pour garantir le lien entre un parent détenu et son enfant (qui vit en dehors de la prison).

En tout état de cause, il nous semble primordial de rappeler que les politiques publiques ne s'arrêtent pas aux portes des prisons. Rappelons qu'une personne détenue n'est soumise « à aucune limitation de ses droits politiques, civils, sociaux, économiques ou culturels autre que les limitations qui découlent de sa condamnation pénale ou de la mesure privative de liberté, celles qui sont indissociables de la privation de liberté et celles qui sont déterminées par ou en vertu de la loi », comme le prévoit l'article 6, § 1^{er}, de la loi de principes du 12 janvier 2005⁶. À part être privée de sa liberté, une personne détenue jouit donc des mêmes droits que les personnes libres, dont celui à la vie privée et familiale.

Hoe kan men die relatie ondersteunen in omstandigheden die op zijn minst moeilijk te noemen zijn? Er bestaan op dat vlak een aantal initiatieven in verschillende vormen: ruimtes voor bezoek van de gezinnen, organisatie van bezoeken van kinderen in de gevangenis op ludieke en interactieve wijze, psychologische steun en creatieve activiteiten rond de ouder-kindrelatie, netwerk van vrijwilligers die de kinderen begeleiden bij de bezoeken enzovoort. Maar die initiatieven krijgen nu weinig steun en tonen de talrijke lacunes bij alle instellingen aan.

Er is nog een andere voorziening die moet worden bevorderd, en dat zijn de moeder-kindhuizen. Het gaat om van de gevangenis afgescheiden gebouwen, die uitsluitend bestemd zijn voor moeders en jonge kinderen, waardoor de gevolgen van de detentie voor het kind tot een minimum worden beperkt; de inrichting van deze moeder-kindhuizen biedt het kind een grote bewegingsvrijheid binnen de inrichting en toegang tot buitenruimten, in de open lucht en/of in het groen. Dit, in aanvulling op recreatieve en persoonlijke ruimtes. Het gaat er ook om een ruimte van intimiteit te waarborgen voor de moeder en haar kind, en voor de kinderen een contact met de buitenwereld, met name via het gaan naar een crèche. Dit houdt ook in dat moet worden samengewerkt met diensten die de opgesloten moeder in staat kunnen stellen haar kind zo mogelijk op een normale manier op te halen (en zonder dat de andere ouders in de crèche op de hoogte zijn van de opsluiting van de moeder).

Met deze resolutie wordt beoogd bovengenoemde tekortkomingen te verhelpen en oplossingen te bevorderen die het mogelijk maken de noodzakelijke banden tussen gedetineerde ouders en hun kinderen in stand te houden in een kader dat strookt met hun waardigheid en rechten. De tekst gaat dus enerzijds over de absolute noodzaak om jonge kinderen in detentie een passende omgeving te bieden met hun moeder, en anderzijds om ervoor te zorgen dat alles in het werk wordt gesteld om de band tussen een gedetineerde ouder en zijn/haar kind (dat buiten de gevangenis woont) te waarborgen.

Hoe dan ook, wij vinden het essentieel eraan te herinneren dat het overheidsbeleid niet ophoudt bij de poorten van de gevangenis. Ter herinnering, een gedetineerde wordt "aan geen andere beperkingen van zijn politieke, burgerlijke, sociale, economische of culturele rechten onderworpen dan deze die uit de strafrechtelijke veroordeling of vrijheidsbeperkende maatregel voortvloeien, deze die onlosmakelijk met de vrijheidsbeneming verbonden zijn en deze die door of krachtens de wet worden bepaald", zoals bepaald in artikel 6, § 1, van de Basiswet van 12 januari 2005⁶. Afgezien van het feit dat hij/zij van zijn vrijheid is beroofd, geniet een gedetineerd persoon derhalve dezelfde rechten als de vrije personen, waaronder het recht op een privé- en gezinsleven.

6. Loi de principes du 12 janvier 2005 concernant l'administration pénitentiaire ainsi que le statut juridique des détenus, M.B., 1^{er} février 2005.

6. Basiswet van 12 januari 2005 betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden, B.S. 1 februari 2005.

Magali PLOVIE (F)
Juan BENJUMEA MORENO (N)
Khadija ZAMOURI (N)
Jamal IKAZBAN (F)
Nicole NKETO BOMELE (F)
Fouad AHIDAR (N)
Gladys KAZADI (F)
Bianca DEBAETS (N)
Viviane TEITELBAUM (F)

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

visant à favoriser les relations entre les enfants et leur(s) parent(s) en prison

L'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune,

Vu les articles 22, 22bis et 23 de la Constitution ;

Vu la Convention de l'ONU sur les Droits de l'Enfant du 20 novembre 1989, en particulier les articles 1^{er}, 2, 3, 12, 30, et l'article 18 qui reconnaît la responsabilité aux deux parents d'éduquer et d'élever leur enfant, de même que l'article 9 qui indique que l'enfant ne doit pas être séparé de ses parents, et que donc le fait d'être incarcéré ne remet pas en cause l'exercice de l'autorité parentale du parent détenu ;

Vu la Convention européenne des Droits de l'Homme, en particulier l'article 8 consacrant le droit à la vie privée et familiale⁷ ;

Vu la résolution européenne 2007/2116 (INI) concernant la situation particulière des femmes en prison et l'impact de l'incarcération des parents sur la vie sociale et familiale, approuvée à Strasbourg le 13 mars 2008, notamment l'article 24 qui indique l'importance du respect des droits des enfants malgré la situation juridique des parents ;

Vu la résolution n°1663/2009 de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe sur les femmes en prison ;

Vu la loi de principes du 12 janvier 2005 concernant l'administration pénitentiaire ainsi que le statut juridique des détenus;

Considérant l'importance de maintenir des relations entre les enfants et leur(s) parent(s) détenu(s), tout en protégeant l'intérêt supérieur des enfants ;

Considérant l'importance de tenir compte de la présence d'enfants depuis la détention préventive jusqu'à la libération, et donc de privilégier au maximum les peines de substitution à l'enfermement des parents, et, si détention il y a, de considérer la localisation du lieu de détention du parent par rapport au domicile, au lieu de résidence des enfants, aux autorisations et permissions spéciales (en tenant compte notamment des jours particuliers qui ponctuent la vie d'un enfant tels que les anniversaires, les spectacles scolaires, ...) et aux situations d'urgence ;

7. L'article 8 de la CEDH est libellé ainsi ;
1. Toute personne a droit au respect de sa vie privée et familiale, de son domicile et de sa correspondance.
 2. Il ne peut y avoir ingérence d'une autorité publique dans l'exercice (de ce droit) que pour autant que cette ingérence est prévue par la loi et qu'elle constitue une mesure qui, dans une société démocratique, est nécessaire à la sécurité nationale, à la sûreté publique, au bien-être économique du pays, à la défense de l'ordre et à la prévention des infractions pénales, à la protection de la santé ou de la morale, ou à la protection des droits et libertés d'autrui.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

ter bevordering van goede relaties tussen kinderen en ouders in de gevangenis

De Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie ,

Gelet op de artikelen 22, 22bis en 23 van de Grondwet ;

Gelet op het VN-Verdrag inzake de Rechten van het Kind van 20 november 1989, in het bijzonder de artikelen 1, 2, 3, 12, 30 en artikel 18 dat de verantwoordelijkheid van beide ouders erkent om hun kind op te voeden, net als artikel 9 dat bepaalt dat het kind niet gescheiden mag worden van zijn ouders en dat de opsluiting de uitoefening van het ouderlijk toezicht van de ouder in de gevangenis niet in vraag stelt ;

Gelet op het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens, in het bijzonder artikel 8 gewijd aan het recht op eerbiediging van privé-, familie- en gezinsleven⁷ ;

Gelet op de Europese resolutie 2007/2116 (INI) betreffende de bijzondere situatie van de vrouwen in de gevangenis en de impact van de opsluiting van de ouders op het sociale en gezinsleven, die in Straatsburg goedgekeurd is op 13 maart 2008, in het bijzonder artikel 24 dat wijst op het belang van de naleving van de rechten van de kinderen ongeacht de rechtspositie van de ouders ;

Gelet op resolutie nr. 1663/2009 van de Parlementaire Vergadering van de Raad van Europa betreffende de vrouwen in de gevangenis;

Gelet op de Basiswet van 12 januari 2005 betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden;

Gelet op het belang van het behoud van de relaties tussen de kinderen en hun ouder(s) in de gevangenis, waarbij het hoger belang van de kinderen beschermd wordt ;

Gelet op het belang van de aanwezigheid van de kinderen vanaf de preventieve hechtenis tot aan de invrijheidsstelling en bijgevolg van de maximale bevordering van alternatieven voor de opsluiting van de ouders en, in geval van opsluiting, de plaats van de detentie van de ouder ten opzichte van de woonplaats, de verblijfplaats van de kinderen, bijzondere toestemmingen en verloven (rekening houdend onder andere met de bijzondere dagen die van tel zijn in het leven van een kind zoals de verjaardag, schoolvoorstelling, ...) en noodsituaties ;

7. Artikel 8 van het EVRM luidt als volgt;
1. Een ieder heeft het recht op respect voor zijn privé leven, zijn familie- en gezinsleven, zijn woning en zijn correspondentie.
 2. Geen inmenging van enig openbaar gezag is toegestaan in de uitoefening van dit recht, dan voor zover bij wet is voorzien en in een democratische samenleving noodzakelijk is in het belang van de nationale veiligheid, de openbare veiligheid of het economisch welzijn van het land, het voorkomen van wanordelijkheden en strafbare feiten, de bescherming van de gezondheid of de goede zeden of voor de bescherming van de rechten en vrijheden van anderen.

Considérant le devoir de protéger le droit des enfants à avoir une relation affective constante avec leur(s) parent(s) détenu(s) ;

Considérant l'importance de soutenir les parents dans l'exercice de leur droit parental, dans les limites des décisions judiciaires concernant l'autorité parentale ;

Considérant la nécessité de combattre les stigmatisations et les discriminations dont sont victimes les enfants de parent(s) détenu(s) ;

Considérant le besoin de tenir compte de la situation particulière des mères détenues avec leur enfant en bas âge ;

Considérant que les maisons mère-enfant visent à accueillir les nourrissons dont la mère séjourne en prison, et que ces structures permettent de répondre à certains besoins essentiels et de garantir le maintien du lien parental dans des conditions plus dignes ;

Considérant l'engagement inscrit dans l'accord de gouvernement fédéral : "En concertation avec les entités fédérées, le Gouvernement fédéral crée le cadre nécessaire pour que, dès le prononcé de la peine, la réintégration des détenus soit préparée de manière active par le biais de plans de détention individualisés, d'un renforcement des services psychosociaux et du développement de projets de détention à échelle réduite pour certains groupes de détenus (ex. : parents avec enfants, détenus avant leur libération, jeunes délinquants...)." ;

Considérant qu'il serait judicieux de s'inspirer de l'engagement de l'accord du gouvernement fédéral concernant l'arrêt de la détention de mineurs en centre fermé pour les enfants en bas âge qui se trouvent dans les prisons belges avec leur mère ;

Considérant cependant que l'enfant en bas âge doit rester avec sa mère pour son bien-être physique et psychique; que la présente résolution ne remet aucunement en cause ce principe ;

Demande au Collège réuni de se saisir de cette problématique et d'interpeller le Gouvernement fédéral afin que :

- soit prise en compte la nécessité d'autres formes de sanctions que l'incarcération pour des mères avec enfants en bas âge, la prison n'étant pas un endroit adapté au développement d'un enfant ;

Gelet op de plicht het recht van de kinderen te beschermen om een ononderbroken affectieve relatie met hun ouder(s) in de gevangenis te onderhouden;

Gelet op het belang van de steun aan de ouders om hun ouderlijk toezicht uit te oefenen binnen de grenzen van de gerechtelijke beslissingen met betrekking tot het ouderlijk toezicht;

Gelet op het belang van de bestrijding van de stigmatisering en de discriminatie waarvan de kinderen van de ouder(s) in de gevangenis het slachtoffer zijn;

Overwegende dat rekening moet worden gehouden met de bijzondere situatie van in hechtenis genomen moeders met hun jonge kinderen;

Overwegende dat de moeder-kindhuizen bestemd zijn voor de opvang van zuigelingen van wie de moeder in de gevangenis verblijft, en dat deze structuren het mogelijk maken in bepaalde essentiële behoeften te voorzien en ervoor te zorgen dat de ouderlijke band onder meer waardige omstandigheden in stand wordt gehouden;

Overwegende de in het federaal regeerakkoord ingeschreven verbintenissen: " In samenwerking met de deelstaten creëert de federale overheid het nodige kader opdat de re-integratie van gedetineerden vanaf de start van de straftoemeting actief zou worden voorbereid via individuele detentieplannen, een versterking van de psychosociale diensten, en het verder uitbouwen van kleinschalige detentieprojecten voor bepaalde groepen gedetineerden (bv. ouders met kinderen, gedetineerden kort voor vrijlating, jonge daders, ...) ." ;

Overwegende dat het raadzaam zou zijn inspiratie te putten uit de verbintenissen van de federale regering om een einde te maken aan de opsluiting van minderjarigen in gesloten centra voor jonge kinderen die met hun moeder in Belgische gevangenissen zitten;

Overwegende evenwel dat het jonge kind voor zijn lichamelijk en geestelijk welzijn bij zijn moeder moet blijven; dat deze resolutie dit beginsel geenszins ter discussie stelt ;

Verzoekt het Verenigd College om deze problematiek onder de loep te nemen en aan te kaarten bij de federale regering teneinde :

- rekening te houden met de noodzaak van andere straffen dan opsluiting voor moeders met kinderen op jonge leeftijd, aangezien de gevangenis geen geschikte plaats is voor de ontwikkeling van een kind ;

- l'arrêté royal du 17 août 2019 portant exécution des dispositions de la loi de principes du 12 janvier 2005 concernant l'administration pénitentiaire ainsi que le statut juridique des détenus, relatives à la destination des prisons et au placement et transfèrement des détenus, soit mis en œuvre, permettant ainsi la création de maisons mère-enfant (notamment pour la future prison de Haren) ;
- les mineurs reçoivent des informations adaptées pour leur âge sur les procédures et les règles de visite, ainsi que sur ce qu'ils peuvent apporter lors de la visite, et sur la manière dont se déroulent les procédures de contrôle à leur arrivée en prison. Ces informations doivent être fournies en plusieurs langues et en différents formats, comme par exemple imprimées en grandes dimensions, en version « facile à lire », en versions vidéo et audio ;
- au moins un commissaire par commission de surveillance soit désigné et formé comme responsable "lien enfant-parent", en accordant une attention particulière aux plus petits, afin d'évaluer régulièrement la manière dont ces derniers vivent l'expérience de la visite dans la structure. Cette personne aurait également comme objectif de permettre le contact avec les parents par le biais d'autres outils et de donner éventuellement des conseils sur les possibilités d'amélioration de la structure et des procédures ;
- soit encouragée la mise en place de formations à destination du personnel pénitentiaire, judiciaire et de police relatives aux droits de l'enfant, mais aussi à l'impact psychologique et social de l'incarcération d'un parent pour son enfant ;
- soient impliqués les équipes, la direction et les agents dans les projets en faveur des enfants de parent(s) détenu(s) ;
- soient communiquées auprès des parents incarcérés les possibilités qui leur sont accordées et de les sensibiliser à l'importance du maintien du lien avec leur(s)enfant(s) ;
- les établissements pénitentiaires réalisent un maximum d'aménagements pour diminuer tout ce qui renvoie à l'environnement carcéral ;
- het koninklijk besluit tot uitvoering van de bepalingen van de basiswet van 12 januari 2005 betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden inzake de bestemming van de gevangenis en de plaatsing en de overplaatsing van de gedetineerden ten uitvoer te leggen, waardoor de oprichting van moeder-kindhuizen (met name voor de toekomstige gevangenis van Haren) mogelijk wordt ;
- de minderjarigen aan hun leeftijd aangepaste informatie te bezorgen over de procedures en bezoekregels, alsook informatie over wat ze bij het bezoek mogen meebrengen en over de wijze waarop de controleprocedures bij hun aankomst in de gevangenis verlopen. Die informatie moet in verschillende talen en verschillende formaten worden verstrekt, bijvoorbeeld gedrukt in grote letters in een versie die « makkelijk leesbaar is » en in een video- en audioversie ;
- minstens één commissaris per commissie van toezicht aan te duiden en op te leiden als verantwoordelijke voor de "band kind-ouder", met bijzondere aandacht voor de jongste kinderen, om regelmatig te beoordelen hoe zij het bezoek aan de instelling ervaren. Deze persoon zou er ook naar streven om via andere instrumenten contact met de ouders mogelijk te maken en eventueel advies te geven over mogelijke verbeteringen van de structuur en de procedures ;
- de invoering van opleidingen voor penitentiair, gerechtelijk en politiepersoneelsleden aan te moedigen inzake de rechten van het kind, maar ook inzake de psychologische en sociale impact van de detentie van de ouder op het kind ;
- de teams, directie en personeelsleden te betrekken bij de projecten die bestemd zijn voor kinderen van (de) gedetineerde ouder(s) ;
- de gedetineerde ouders te informeren over de mogelijkheden die ze hebben en hen bewust te maken van het belang om de band met hun kind(eren) in stand te houden ;
- ervoor te zorgen dat de penitentiaire inrichtingen alles wat naar een gevangenisomgeving verwijst zo veel mogelijk verbergen ;

- la salle d'attente soit adaptée ou qu'il en soit créé une autre pour les enfants (environnement, jouets, ...), en leur évitant également une longue file d'attente et, surtout, en adaptant les horaires à leurs réalités (en tenant compte de l'obligation scolaire et des jours fériés). Pour ce faire, il est primordial de réfléchir à partir de l'enfant et de son droit à maintenir le contact, et donc sous l'angle de ses besoins spécifiques d'enfant : espaces récréatifs et éducatifs, espace privé (intimité), mobilité, santé (matériel adéquat : chauffe-biberon, tables à langer, etc.) avec une attention portée à l'accessibilité des locaux pour les enfants à mobilité réduite ;
- la salle de visite soit également adaptée au rangement de matériel pédagogique et mène à différents accès : à des bureaux intra-muros avec ordinateurs et téléphones, à des salles d'entretien adéquates pour des enfants parfois en bas âge ainsi qu'à des toilettes ;
- au-delà de l'aménagement, le personnel se comporte de manière adaptée par rapport aux enfants (empathie et convivialité) et soit en nombre suffisant. Il est également important de considérer les mineurs avec des besoins spécifiques tels que les mineurs en situation de handicap ;
 - en cas de grève, tous les dispositifs de maintien du lien entre les enfants et les parents détenus soient assurés, quoi qu'il arrive ;
 - en cas d'épidémie, le maximum soit fait pour que ces liens soient également assurés, sans mettre en péril la santé des personnes concernées ;
 - un accord de coopération soit conclu entre l'État fédéral et les entités fédérées sur l'accueil des enfants de détenus au sein des prisons et le maintien de la relation entre un enfant et sa mère détenue. Il est à cet égard nécessaire de développer une politique davantage coordonnée entre les diverses autorités compétentes en la matière (pénitentiaire, petite enfance, aide à la jeunesse, aide aux détenus) ;
 - des aménagements adéquats soient prévus et concertés dès aujourd'hui avec le milieu associatif actif dans ce domaine, pour les visites des enfants à la future prison de Haren ;
- de wachtzaal aan te passen of een andere wachtzaal in te richten voor de kinderen (omgeving, speelgoed, ...), hun een lange wachtrij te besparen en vooral de bezoeken aan te passen aan hun dagelijks leven (rekening houdend met de schoolplicht en de verlofdagen). Daartoe is het van primordiaal belang dat men uitgaat van het kind en zijn recht om het contact te behouden en dus uitgaat van de specifieke behoeften van het kind: recreatieve en educatieve ruimten, privéruimten (intimiteit), mobiliteit, gezondheid (adequaat materiaal: flessenverwarmer, luiertafels, enz.) met aandacht voor de toegankelijkheid van de lokalen voor kinderen met beperkte mobiliteit;
- de bezoekersruimte aan te passen om het didactisch materiaal op te bergen en verschillende toegangen te verlenen: tot bureaus binnen de muren met computers en telefoons, tot adequate spreekkamers voor soms jonge kinderen en toegang tot de toiletten.
- naast de inrichting, ervoor te zorgen dat het personeel zich kindvriendelijk gedraagt (empathie en gezelligheid) en in voldoende aantal aanwezig is. Het is ook belangrijk rekening te houden met minderjarigen met speciale behoeften, zoals minderjarigen met een handicap ;
 - tijdens een staking, ervoor te zorgen dat de band tussen de kinderen en de ouders in detentie hoe dan ook kan worden behouden ;
 - in het geval van een epidemie, al het mogelijke te doen om deze relaties te waarborgen zonder de gezondheid van de betrokkenen in gevaar te brengen ;
 - een samenwerkingsovereenkomst tot stand te brengen tussen de federale overheid en de deelstaten over de opvang van kinderen van gedetineerden in de gevangenissen en het behoud van de relatie tussen een kind en zijn/haar gedetineerde moeder. In dat opzicht is het noodzakelijk dat er een beter gecoördineerd beleid wordt uitgebouwd tussen de verschillende bevoegde overheden (penitentiaire inrichtingen, kinderopvang, jeugdbijstand, bijstand aan gedetineerden) ;
 - passende inrichtingen te plannen en hierover overleg te plegen met de verenigingen die op dit gebied actief zijn, voor de bezoeken van kinderen in de toekomstige gevangenis van Haren ;

Demande au Collège réuni :

- de garantir de manière proactive aux détenus, à leurs parents, leurs conjoints, et leurs enfants – y compris les mineurs – des informations appropriées, récentes et pertinentes concernant chaque étape de la procédure, de l'arrestation à la libération, et la possibilité de garder le contact. Un service d'assistance doit être mis à leur disposition avant, durant et après la période de détention. Les enfants mineurs doivent recevoir des informations claires et adaptées à leur âge concernant les services d'assistance éventuellement mis à leur disposition indépendamment de leurs parents, par exemple par l'intermédiaire d'associations spécialisées ;
- d'offrir une assistance et un soutien aux parents détenus soucieux de l'impact que pourrait avoir la visite en prison sur leurs enfants et/ou eux-mêmes, afin de maintenir les relations avec leurs enfants en utilisant une gamme étendue de moyens de communication autorisés, en particulier durant la période précédant la première visite possible ;
- de multiplier les actions de sensibilisation sur l'importance du lien avec le père, qu'il soit ou non détenu ;
- de proposer aux instituts de détention des programmes d'assistance à la parentalité, en encourageant le développement d'un rapport parents-enfants constructif, et en ayant recours aux expériences considérées positives pour leurs enfants mineurs ;
- d'encourager dans les prisons les activités d'information et d'orientation des parents détenus ayant des enfants mineurs, à propos des services socio-éducatifs et sanitaires fournis par les autorités locales aux familles, ainsi que des procédures de mise à jour des documents administratifs relatifs à leur situation familiale et sociale ;
- de collaborer avec des associations spécialisées, afin que le maintien d'une relation parentale positive soit garanti dans chaque prison et encouragé en tenant compte des exigences spécifiques des différents instituts ;
- de sensibiliser et former les travailleurs sociaux sur le rôle que les CPAS peuvent jouer auprès des détenus dont ils ont la compétence, et notamment concernant la problématique des relations parents-enfants de détenus ;

Verzoekt het Verenigd College:

- op proactieve wijze te garanderen dat de gedetineerden, hun ouders, hun echtgenoot/echtgenote en hun kinderen, met inbegrip van de minderjarigen, gepaste, recente en relevante informatie krijgen over elke fase van de procedure, van de arrestatie tot de invrijheidstelling, inzonderheid over de mogelijkheid om het contact te behouden. Een bijstandsdienst moet hen ter beschikking worden gesteld voor, tijdens en na de detentieperiode van hun partner. Minderjarige kinderen moeten duidelijke en aan hun leeftijd aangepaste informatie krijgen over de bijstandsdiensten die hun, onafhankelijk van hun ouders, eventueel ter beschikking worden gesteld door bijvoorbeeld gespecialiseerde verenigingen ;
- bijstand en steun te verlenen aan gedetineerde ouders die zich zorgen maken over de eventuele impact van een gevangenisbezoek op hun kinderen en/of henzelf, teneinde de relaties met hun kinderen te behouden, middels een uitgebreid arsenaal toegelaten communicatiemiddelen, inzonderheid in de periode die het eerste mogelijke bezoek voorafgaat ;
- het aantal bewustmakingsacties inzake het belang van de band met de vader, ongeacht of hij al dan niet gedetineerd is, te verhogen ;
- aan de penitentiaire inrichtingen programma's inzake bijstand aan de ouders aan te bieden door de ontwikkeling van een constructieve band tussen ouders en kinderen aan te moedigen en gebruik te maken van de ervaringen die als positief voor hun minderjarige kinderen worden beschouwd ;
- in de gevangenissen, activiteiten aan te moedigen om gedetineerde ouders met minderjarige kinderen te informeren over en door te verwijzen naar de socio-educatieve en gezondheidsdiensten die de lokale overheden aan de gezinnen bieden, alsook over de procedures om de administratieve documenten over hun familiale en sociale situatie bij te werken ;
- samen te werken met gespecialiseerde verenigingen, opdat in elke gevangenis een positieve ouder-kindrelatie kan worden behouden en aangemoedigd in overeenstemming met de specifieke eisen van de verschillende instellingen ;
- de maatschappelijke werkers bewust te maken van de rol die de OCMW's kunnen vervullen bij de gedetineerden waar ze toezicht over hebben en op te leiden met name op het vlak van de problematiek van de relaties tussen gedetineerde ouders en hun kinderen ;

- d'intégrer la problématique des relations entre parents détenus et leurs enfants dans le plan stratégique sur l'organisation de l'offre d'aide et de services aux justiciables intra-muros dans la Région de Bruxelles-Capitale.

Demande au Collège réuni d'interpeller les autres entités fédérées compétentes pour les prisons bruxelloises afin de :

- développer une politique davantage coordonnée entre les diverses autorités compétentes sur Bruxelles, notamment dans le cadre de la conférence interministérielle visant la coordination des politiques d'intervention en lien avec le milieu carcéral ou dans le cadre de la concertation COCOM et de la fonction de coordination avec les services d'aide aux justiciables de la Communauté française et de la Communauté flamande ;
- se coordonner pour soutenir les associations telles que l'asbl Le Relais Enfants-Parents, le dispositif Relais, Kind en Gezin, le « VCOK⁸ », « De Rode Antraciet⁹ » ou le projet Itinérances de la Croix-Rouge, qui favorisent et accompagnent le maintien de la relation entre un enfant et son parent détenu, que ce soit au sein des prisons ou à l'extérieur, dans les limites des crédits budgétaires. Par cette coordination, il faut aboutir à un soutien financier pérenne pour ces associations en vue de l'exercice de leurs missions, plus spécifiquement pour permettre la préparation en amont des visites des enfants à leur parent détenu et le développement de projets et outils futurs.

- de problematiek van de relaties tussen ouders in de gevangenis en hun kinderen op te nemen in het strategisch plan betreffende het aanbod van hulp- en dienstverlening aan justitiabelen intra-muros in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Verzoekt het Verenigd College om de andere voor de Brusselse gevangenis en bevoegde deelgebieden te vragen :

- een beter gecoördineerd beleid te ontwikkelen tussen de voor Brusselse bevoegde overheden, met name in het kader van de interministeriële conferentie over de coördinatie van het interventiebeleid ten aanzien van het gevangenis milieu of in het kader van het GGC-overleg en de coördinatiefunctie met de diensten voor hulp aan rechtzoekenden in de Franse en de Vlaamse Gemeenschap ;
- overleg te plegen om steun te verlenen aan verenigingen, zoals de vzw Le Relais Enfants-parents, het Dispositif Relais, Kind en Gezin, het Vormingscentrum voor opvoeding en kinderopvang⁸, De Rode Antraciet⁹ of het project Itinérances van het Rode Kruis, die de betrekkingen tussen een kind en zijn gedetineerde ouder bevorderen en begeleiden, zowel in de gevangenis als daarbuiten binnen de begrotingskredieten. Dankzij deze coördinatie dient men te komen tot een blijvende financiële ondersteuning van deze verenigingen voor de uitoefening van hun missies, meer bepaald om in een vroeg stadium de voorbereiding van bezoeken van kinderen aan hun gedetineerde ouder en de ontwikkeling van toekomstige projecten en instrumenten mogelijk te maken.

Magali PLOVIE (F)
 Juan BENJUMEA MORENO (N)
 Khadija ZAMOURI (N)
 Jamal IKAZBAN (F)
 Nicole NKETO BOMELE (F)
 Fouad AHIDAR (N)
 Gladys KAZADI (F)
 Bianca DEBAETS (N)
 Viviane TEITELBAUM (F)

8. <https://www.vcok.be/>, le VCOK est reconnu et subventionné par le gouvernement flamand en tant qu'institution de formation spécialisée pour le travail socioculturel des adultes et en tant qu'organisation de soutien aux soins de la famille, aux soins de groupe et aux soins après l'école.
9. <https://www.derodeantraciet.be/> De Rode Antraciet vzw travaille pour une interaction maximale entre les détenus et le monde extérieur.

8. <https://www.vcok.be/>, het VCOK wordt door de Vlaamse overheid erkend en gesubsidieerd als gespecialiseerde opleidingsinstelling voor sociaal-cultureel volwassenenwerk en als ondersteuningsorganisatie voor gezinszorg, groepszorg en naschoolse opvang.
9. <https://www.derodeantraciet.be/> De Rode Antraciet vzw zet zich in voor een maximale interactie tussen de gedetineerden en de buitenwereld.